

————— ENGELSKA / ENGLISH —————

Svensk version följer efter den engelska / Swedish version further down

Do not assume that all visitors who visit Immanuel Church can speak Swedish

As our website is available in English, then any printed information or instruction in the church building should be understandable to all visitors, in other words it should be in both Swedish and English.

Our own hotel, Birger Jarl, makes a point of being accessible to guests that don't speak Swedish fluently. Let's follow their lead and make it easier for everyone with a different ethnic background than Swedish to orient themselves and feel at home at Immanuel. This will bring us one step closer to our vision of *"Everyone should feel at home here ... among believers from all over the world"*.

Proposal to the Annual General Meeting to be decided on

1. As a general principle, printed information and instructions should always be available in both Swedish and English, so that it is relevant to everyone.
2. The Board shall initiate a project to replace or complement any signs that only have either Swedish or English text, with the missing language. Or replace text with symbols understood by everyone.
3. The Board shall ensure that resources are put in place so that all employees and volunteers can translate texts they produce into Swedish or English. Nobody should be expected to be a proficient writer in both Swedish and English.

Motion raised by

Mark & Ardith Baldwin, Sam Kuruvilla, Ebenezer Twumasi, Tomas Samuel, Judy Muiru, Sharon Preeti, Pedro Jafeth, Priscilla Musoki, Christopher Dalid, Glynn Taylor, Ajay Younes, John & Rosemary Davies, Soondely De Jesus Wang, Richard Nyirenda, Esther Nyiramugisha,
Ruby Bleppony (contact person / presenter)

———— SWEDISH / SVENSKA —————

English version further up in document / Engelsk version längre upp i dokumentet

Utgå inte från att alla besökare till Immanuelskyrkan förstår svenska

På samma sätt som att våra webbsidor är tillgängliga på engelska, så bör all tryckt/utskrivna information eller instruktioner i kyrkan vara tillgänglig för alla besökare, det vill säga, finnas på både svenska och engelska.

Vårt eget hotell, Birger Jarl, arbetar målmedvetet med att vara tillgängligt även för gäster som inte pratar flytande svenska. Låt oss följa deras exempel och göra det lättare för alla med en annan etnisk bakgrund än Sverige att kunna orientera sig och känna sig hemma i Immanuel.

Detta kommer föra oss ett steg närmare mot vår vision: "Här ska alla kunna känna sig hemma ... bland troende från hela världen".

Förslag till Årsmötet att fatta beslut om

1. Som en generell princip ska tryckt/utskrivna information och instruktioner alltid finnas på både svenska och engelska, så att det är tillgängligt för alla.
2. Styrelsen får i uppdrag att initiera ett projekt för att byta ut, eller komplettera, skyltar som för närvarande bara finns på svenska eller engelska med det språk som saknas. Alternativt byta ut texter mot symboler som alla kan förstå.
4. Styrelsen ska tillse att det finns resurser på plats så att både anställda och volontärer kan översätta texter som de skriver till svenska eller engelska. Ingen ska förväntas kunna uttrycka sig väl i skriven text på både svenska och engelska.

Motionärer

Mark & Ardith Baldwin, Sam Kuruvilla, Ebenezer Twumasi, Tomas Samuel, Judy Muiro, Sharon Preeti, Pedro Jafeth, Priscilla Musoki, Christopher Dalid, Glynn Taylor, Ajay Younes, John & Rosemary Davies, Soondely De Jesus Wang, Richard Nyirenda, Esther Nyiramugisha,
Ruby Bleppony (contact person / presenter)